

31997D0836

L 346/78

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

17.12.1997

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 27 ноември 1997 година**

с оглед на присъединяването на Европейската общност към Споразумението на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации за приемане на единни технически предписания за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да се монтират и/или да се използват на колесните превозни средства, и условията за взаимно признаване на одобренията, получени въз основа на тези предписания

(„Ревизирано споразумение от 1958 година“)

(97/836/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 100, буква а) и член 113 от него, във връзка с член 228, параграф 2, първо изречение, член 228, параграф 3, втора алинея и член 228, параграф 4 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид съгласието на Европейския парламент ⁽²⁾,

- (1) като има предвид, че в своето Решение от 23 октомври 1990 г. Съветът е упълномощил Комисията да вземе участие в преговорите относно ревизирането на Споразумението на Икономическата комисия за Европа (ИКЕ) на Организацията на обединените нации относно приемането на единни технически предписания и взаимното признаване на одобренията за оборудване и части, които могат да се монтират и/или да се използват на колесните превозни средства, съставено в Женева на 20 март 1958 г.;
- (2) като има предвид, че споразумението от 1958 г. беше ревизирано;
- (3) като има предвид, че в резултат от гореспоменатите преговори Общността има възможността да стане страна по ревизираното споразумение в качеството си на организация за регионална икономическа интеграция, на която държавите-членки са делегирали правомощия в областта, обхваната от споразумението;

- (4) като има предвид, че присъединяването към ревизираното споразумение представлява цел на общата търговска политика в съответствие с член 113 от Договора относно премахването на техническите бариери пред търговията с моторни превозни средства между договарящите се страни; като има предвид, че участието на Общността би укрепило дейностите по сближаването, провеждани съгласно посоченото споразумение, и по този начин би осигурило по-лесен достъп до пазарите на трети страни; като има предвид, че в резултат от такова участие следва да се осигури съгласуваност на инструментите, обозначени като „предписания“, приети съгласно ревизираното споразумение и законодателството на Общността в тази област;

- (5) като има предвид, че одобряването на моторните превозни средства и техническото хармонизиране се осъществяват въз основа на директивите, отнасящи се до системите, компонентите и обособените технически възли на превозните средства съгласно член 100а от Договора, в който са формулирани създаването и функционирането на вътрешния пазар; като има предвид, че от 1 януари 1996 г. по отношение на превозните средства от категория М₁, хармонизирането е пълно и задължително по смисъла на Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета ⁽³⁾, както и отделните директиви, отнасящи се до тази категория превозни средства;

⁽¹⁾ ОВ С 69, 7.3.1996 г., стр. 4.

⁽²⁾ Съгласие от 21 ноември 1997 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽³⁾ ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 96/27/ЕО (ОВ L 169, 8.7.1996 г., стр. 1).

- (6) като има предвид, че присъединяването на Общността към ревизираното споразумение изисква внасянето на някои изменения в инструментите, приети в съответствие с процедурата, предвидена в член 1896 от Договора; като има предвид, че за тази цел се изисква съгласието на Европейския парламент;
- (7) като има предвид, че инструментите, обозначени като „предписания“ и приети от органите съгласно ревизираното споразумение, ще станат задължителни за Общността след изтичането на шестмесечен срок от публикуването им, в случай че в рамките на този период Общността не изрази несъгласие с тях; като има предвид, че във връзка с това следва да бъде уговорено, че преди гласуването в Общността по тези инструменти следва да се вземе решение, което да бъде одобрено в съответствие със същата процедура, която се прилага и по отношение на присъединяването към ревизираното споразумение, в случай че тези инструменти не представляват просто адаптиране към техническия прогрес;
- (8) като има предвид обаче, че доколкото може да се предположи, приемането на предписание от този тип представлява просто адаптиране към техническия прогрес, е възможно гласуването в Общността да се реши в съответствие с процедурата, която се използва за техническо адаптиране на директивите относно типовото одобрение на превозни средства;
- (9) като има предвид, че е подходящо да бъдат взети практически мерки относно присъединяването на Общността и държавите-членки към ревизираното споразумение;
- (10) като има предвид, че в ревизираното споразумение се предвижда опростена процедура за неговото изменение; като има предвид, че на общностно равнище следва да се въведе такава форма на вземане на решения, в която да бъдат отчетени ограниченията на тази процедура;
- (11) като има предвид, че съгласно изискванията на ревизираното споразумение всяка нова договаряща се страна при представянето на своите инструменти за присъединяване има възможност едновременно с това да декларира, че възнамерява да не се обвързва с някои предписания на ИКЕ на ООН, които същата следва да опише подробно; като има предвид, че Общността изразява желанието си да се възползва от тази разпоредба с цел незабавно да се присъедини към списъка с предписания, за които се счита, че са от основно значение за правилното функциониране на системата за одобрение на превозни средства, съгласно определеното по-рано в Директиви 70/156/ЕИО, 74/150/ЕИО ⁽¹⁾ и 92/61/ЕО ⁽²⁾, и от гледна точка на тяхното значение за одобрението на типовете превозни средства на общностно равнище и по аналогичен начин, на международно равнище, да проучи във всички случаи поотделно възможността за по-нататъшното присъединяване към други предписания;
- (12) като има предвид, че това присъединяване не нактърнява възможността за прекратяване на прилагането на

предписанията на ИКЕ на ООН, изброени в списъка, приет от Общността, съгласно предвиденото в член 1, параграф 6 от ревизираното споразумение; като има предвид, че такова прекратяване на прилагането в частност би било от значение в онези случаи, в които Общността приеме по-строги ограничения по отношение на замърсяващите емисии и шума, като същевременно в съответните предписания на ИКЕ на ООН не са внесени съответните изменения;

- (13) като има предвид, че докато Общността не се присъедини към всички предписания на ИКЕ на ООН, а към определен списък предписания, считани за особено съществени за нормалното функциониране на процедурата по одобрение на превозно средство, на онези държави-членки, които спазват такива предписания, към които Общността не се е присъединила, трябва да бъде позволено да продължат да изпълняват и развиват такива предписания;
- (14) като има предвид, че съгласно член 234 от Договора държавите-членки следва да гарантират, че понастоящем не съществува несъвместимост между предписанията на ИКЕ на ООН, подписани на по-ранен етап, но към които Общността не се е присъединила, и съответното действащо законодателство на Общността;
- (15) като има предвид, че приемането на предписанията на ИКЕ на ООН от държавите-членки не трябва да е несъвместимо с разпоредбите на Директиви 70/156/ЕИО, 74/150/ЕИО и 92/61/ЕО, при което следва да се вземат под внимание процедурите от Директива 83/189/ЕИО на Съвета от 28 март 1983 г. за определяне на процедура за предоставяне на информация в областта на техническите стандарти и предписания ⁽³⁾;
- (16) като има предвид, че съгласно правилата на Общността задача на държавите-членки е да изпълняват задълженията, произтичащи от членове 2, 4 и 5 от ревизираното споразумение,

РЕШИ:

Член 1

Общността се присъединява към Споразумението на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации относно приемането на единни технически предписания за колесните превозни средства, оборудване или части, които могат да се монтират и/или да се използват на колесните превозни средства, и условията за взаимното признаване на одобренията, получени въз основа на тези предписания, наричано по-долу „ревизираното споразумение“.

Текстът на ревизираното споразумение е представен в приложение I към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета е упълномощен да определи лицето, което е оправомощено да депозира инструмента за присъединяване съгласно изискванията на член 6, параграф 3 от ревизираното споразумение, и да извърши нотификацията, съдържаща се в приложение IV към настоящото решение.

⁽¹⁾ ОВ L 84, 24.3.1974 г., стр. 10. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 1994 г.

⁽²⁾ ОВ L 225, 10.8.1992 г., стр. 72. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 1994 г.

⁽³⁾ ОВ L 109, 26.4.1983 г., стр. 8. Директива, последно изменена с Решение 96/139/ЕО на Комисията (ОВ L 32, 10.2.1996 г., стр. 31).

Член 3

1. Съгласно член 1, параграф 5 от ревизираното споразумение Общността заявява, че нейното присъединяване ще се ограничи с изпълнението на предписанията на ИКЕ на ООН, изброени в приложение II към настоящото решение.

2. Съгласно член 1, параграф 6 от ревизираното споразумение Общността, в съответствие с процедурата, предвидена в член 4, параграф 2, второ тире от настоящото решение, може да вземе решение да прекрати прилагането на едно, няколко или всички предписания на ИКЕ на ООН, които по-рано е приела.

3. Съгласно член 1, параграф 7 от ревизираното споразумение Общността, в съответствие с процедурата, предвидена в член 4, параграф 2, второ тире от настоящото решение, може да вземе решение да прилага едно, няколко или всички предписания на ИКЕ на ООН, към които не се е присъединила по времето на присъединяването си към ревизираното споразумение.

Член 4

1. Практическите мерки по отношение на присъединяването на Общността и държавите-членки към работата на ИКЕ на ООН са посочени в приложение III.

Приносът на Общността по отношение на приоритетите в работната програма на ИКЕ на ООН се определя в съответствие с процедурата, посочена в приложение III, точка 1.

2. Общността ще гласува в полза на приемането на всеки проект за предписание на ИКЕ на ООН или проект за изменение на дадено предписание,

— в случай че съществуващо предписание, към което се е присъединила, е в процес на адаптиране към техническия прогрес и проектът е приет в съответствие с процедурата, посочена в член 13 от Директива 70/156/ЕИО,

— във всички останали случаи, в които по предложение на Комисията и след получаване на съгласие от Европейския парламент, Съветът е одобрил проекта с квалифицирано мнозинство.

3. В случаите, в които дадено предписание на ИКЕ на ООН или изменение към предписание на ИКЕ на ООН е прието, без Общността да е гласувала „за“, Общността изразява възражение в съответствие с член 1, параграф 2, втора алинея от ревизираното споразумение.

4. Ако се предположи, че Общността гласува в полза на дадено предписание на ИКЕ на ООН или изменения на предписание на

ИКЕ на ООН, в решението следва също да е указано и дали това предписание ще стане част от цялата система на ЕО за типово одобрение на колесните превозни средства и дали ще замени съществуващите правни предписания в рамките на Общността.

5. Разпоредбите на дадено предписание на ИКЕ на ООН и измененията към предписания на ИКЕ на ООН, които са обвързващи за Общността, се публикуват на официалните езици на Общностите в *Официален вестник на Европейските общности*, преди да влязат в сила.

Член 5

1. Предложените изменения към ревизираното споразумение, представени на договарящите се страни от името на Общността, се одобряват от Съвета с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията и след получаване на становището на Европейския парламент.

2. Решението дали да се повдигне възражение или да се подходи по друг начин по отношение на предложените изменения към ревизираното споразумение, които са предложени от други договарящи се страни, следва да се вземе в съответствие с процедурата, която се следва при присъединяване към това споразумение. В случай че тази процедура не е завършила една седмица преди изтичането на крайния срок, предвиден в член 13, параграф 2 от ревизираното споразумение, Комисията внася възражение относно изменението от името на Общността преди изтичането на този краен срок.

Член 6

Държавите-членки, които са се присъединили или ще се присъединяват към предписанията на ИКЕ на ООН, по отношение на които Общността не е обвързана с ангажменти, могат да продължават да работят и да доразгръщат такива предписания, като приемат изменения към тях, отразяващи техническия прогрес, като същевременно гарантират, че:

— присъединяването към тези предписания не е несъвместимо с разпоредбите на Директиви 70/156/ЕИО, 74/150/ЕИО и 92/61/ЕИО, както и

— процедурите от Директива 83/189/ЕИО се спазват.

Съставено в Брюксел 27 ноември 1997 година

За Съвета

Председател

G. WOHLFART